



Report No.: 181202/229990-C-007/M-HT-2019

**INSPECTION REPORT
ИНСПЕКЦИОННЫЙ ОТЧЕТ**

Cargo (as declared):	Coal in railcars;
Груз (как заявлено):	Уголь в вагонах;
Grade (as declared):	“Steam coal”, 0-50 mm;
Марка (как заявлено):	“Steam coal”, 0-50 мм;
Consignor (as declared):	Energotrans plus OOO;
Грузоотправитель (заявленный):	ООО «Энерготранс плюс»;
Destination (as declared):	Grodekovo;
Направление (как заявлено):	Гродеково;
Place of inspection:	Kasyanovka station, the Irkutsk Region, Russia;
Место инспекции:	ст. Касьяновка, Иркутская область, Россия;
Date of dispatch (as per RW bills):	24,25,26 September 2019;
Дата отправки (по ЖД накладной):	24,25,26 Сентября 2019;
Quantity (as declared):	70 rail cars, Net weight – 4,863.00 MT.
Количество (как заявлено):	70 вагонов, вес нетто – 4,863.00 МТ.

THIS IS TO REPORT that in accordance with instructions received from our Principal, **Razrez Iretskij OOO**, to perform sampling and analysis of the above mentioned shipment loaded into 70 rail cars with Nos. listed below, we hereby report the following:

НАСТОЯЩИМ ИНФОРМИРУЕМ, что в соответствии с инструкциями, полученными от нашего Заказчика, **ООО "Разрез Иретский"**, нами проведен пробоотбор и анализ вышеупомянутой партии товара, погруженного в 70 вагонов с нижеперечисленными номерами, со следующими результатами:

63059661	63153464	57949547	59375824	60157427	53087359	60204161
60819588	60927761	59637553	55968473	55534978	53654885	59375212
55298780	61691408	60233061	54770532	59280487	60546801	64870389
60818077	62031836	62941836	61041760	55538094	60351871	54061809
62441654	61652251	56007917	61126686	65345878	64515034	62943832
63834683	62018080	54770730	61392643	63456933	57538449	57859787
63436265	59710459	64116262	57937724	63253447	61607982	61657938
57936601	63113666	63336572	57933061	53654570	50026194	60075306
57931065	61209151	62279518	62048186	52969060	61210902	63791909
52909868	61608733	60097755	60192945	61722484	60025475	59787804

SAMPLING

MANUAL SAMPLING - SGS, performed as per ISO 18283. Sampling occurred from freshly exposed surface while the material was in motion, on a systematic known-mass intervals basis, with fixed-increment mass.

Manual Sampling method was agreed to with the SGS Principal, as sampling by more reliable methods that provide probability samples was not possible or was not selected by the SGS Principal. The Holder of this document is cautioned that collected MANUAL samples of this type do not satisfy the minimum requirements for probability sampling, and as such cannot be used to draw statistical inferences such as precision, standard error, or bias. The suitability of this sampling method is defined by the sampling standard.

ОТБОР ПРОБ

РУЧНОЙ ОТБОР ПРОБ произведен SGS в соответствии с ISO 18283. Отбор проб производился систематически со свежесформированной поверхности во время перемещения груза, через предварительно установленные объемы перемещенного груза, с фиксированной массой точечной пробы.

Ручной метод отбора проб был согласован с Клиентом SGS, поскольку отбор проб более надежными методами, которые обеспечивают представительность проб, был невозможен или не был выбран Клиентом SGS. Держатель настоящего документа предупрежден о том,

SGS VOSTOK LIMITED

5, Malaya Street
Chita, Russian Federation
672014
t: +7 3022 31 47 06
f: +7 3022 31 46 28
e: ru.chita@sgs.com

This document is issued by the Company subject to its General Conditions of Service (www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx). Attention is drawn to the limitations of liability, indemnification and jurisdictional issues established therein.

This document is to be treated as an original within the meaning of UCP 600. Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law.

The authenticity of this document may be verified at <https://sgsonsite.sgs.com/en/v2/common/ecertificate/authenticateCertificate.jsp>.



что пробы, отобранные ручным методом, не удовлетворяют минимальным требованиям по представительности пробоотбора, а значит, не могут быть использованы для установления статистической оценки, такой как точность, стандартная ошибка или отклонение. Соответствие данного метода пробоотбора определено стандартом отбора проб.

ANALYSIS

Proximate analyses were performed in SGS laboratory with results as follows (reported results are based on a calculated weighted average of 3 Sub-lots analysis results):

АНАЛИЗ

Технический анализ угля был проведён в лаборатории SGS (данные основаны на рассчитанных средневзвешенных результатах по 3 партиям). Результаты анализа следующие:

Basis Reported/ Базовое состояние	Total Moisture/ Массовая доля общей влаги, % ISO 589:2008	Ash/ Зольность, % ISO 1171:2013	Volatile Matter/ Выход летучих веществ, % ISO 562:2010	Total Sulphur/ Содержание общей серы, % ISO 19579:2006	Gross calorific value, kcal/kg/ Высшая теплота сгорания, ккал/кг ISO 1928:2009
As Received/ Рабочее	16.0	11.9	30.6	0.56	5076
Dry Basis/ Сухое	--	14.2	36.5	0.68	6044
Dry Ash Free/ Сухое беззольное	--	--	42.5	--	7045

Net Calorific Value (as received basis) was calculated in accordance with ISO 1928:2009: 4810 kcal/kg.

Низшая теплота сгорания (рабочее состояние) рассчитана в соответствии с ISO 1928:2009: 4810 ккал/кг.

Gross Calorific Value (moist ash free basis) was calculated in accordance with GOST 27313-2015 (ISO 1170-77): 6108 kcal/kg.

Высшая теплота сгорания (на влажную беззольную основу) рассчитана в соответствии с ГОСТ 27313-2015 (ISO 1170-77): 6108 ккал/кг.

Ultimate analysis with results as follows:

Определение элементного состава органической массы угля. Результаты анализа следующие:

Element Элемент	Unit ед. измерения	Percentage Содержание	Test methods Методы испытаний
		Dry Basis Сухое	
Hydrogen Массовая доля водорода	%	4.31	ГОСТ 32979-2014 (ISO 29541:2010)



Determination of **elements content** with results as follows:
 Определение **содержания элементов**. Результаты анализа следующие:

Element Элемент	Unit ед. измерения	Percentage Содержание	Test methods Методы испытаний
		Dry Basis Сухое	
Fluorine Массовая доля фтора	ug/gr	115	ГОСТ 33501-2015
Chlorine Массовая доля хлора	%	0.0075	ГОСТ 33502-2015
Arsenic Массовая доля мышьяка	%	0.00003	ГОСТ Р 54242-2010 (ИСО 11723:2004)
Phosphorus Массовая доля фосфора	%	<0.005	ГОСТ 1932-93 (ИСО 622-81)

Determination of **Caking Index** with result as follows:
 Определение **индекса спекаемости**. Результат анализа следующий:

Attribute Показатель	Unit ед. измерения	Value Величина	Test method Метод испытания
G	-	0(3:3)	ГОСТ ISO 15585-2013

Determination of **trace elements content in coal** with results as follows:
 Определение **микроэлементов в угле**. Результаты анализа следующие:

Elements Элементы	Unit ед. измерения	Percentage Содержание	Unit ед. измерения	Percentage Содержание	Test methods Методы испытания
		Dry Basis Сухое		Dry Basis Сухое	
Hg (Ртуть)	%	0.000008	ppm	0.08	ГОСТ 32980-2014 (ISO 15237:2003)



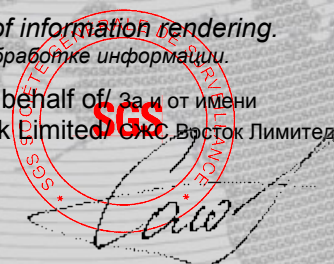
Determination of **Transmittance Index** with result as follows:
 Определение значения коэффициента светопропускания. Результат анализа следующий:

Attribute Показатель	Unit ед. измерения	Value Величина	Test method Метод испытания
P_m	%	73	GB/T 2566

This document is a witness of services in collection and processing of information rendering.
Настоящий документ является подтверждением оказания услуг по сбору и обработке информации.

Signed and dated/ Подписано и датировано
 in Chita, Russia/ в Чите, Россия
 18 October 2019/ 18 октября 2019 г.

For and on behalf of/ За и от имени
 SGS Vostok Limited/ СЗС Восток Лимитед



SGS VOSTOK LIMITED

5, Malaya Street
 Chita, Russian Federation
 672014
 t: +7 3022 31 47 06
 f: +7 3022 31 46 28
 e: ru.chita@sgs.com

This document is issued by the Company subject to its General Conditions of Service (www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx). Attention is drawn to the limitations of liability, indemnification and jurisdictional issues established therein.
 This document is to be treated as an original within the meaning of UCP 600. Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law.
 The authenticity of this document may be verified at <https://sgsonsite.sgs.com/en/v2/common/certificate/authenticateCertificate.jsp>.